



EGITARAUA Programme

Euskararen Kriseilua proiektuaren baitan, guraso eta hurrei zuzendutako egitarautxo bat antolatu nahi izan dugu, Urruñako eta Azkaingo familiak haien egunerokoan euskararen presentzia handitzen laguntzeko.

Tailer eta hitzaldi hauen helburua euskara ikasteko eta erabiltzeko tresnak, pistak eskaintzea da eta kontzientziak piztea ere.

Egiaraua familia perfil ezberdinei erantzuten die.

Dans le cadre du projet Euskararen Kriseilua, nous avons souhaité proposer un programme destiné aux parents et aux enfants, pour accompagner les familles d'Urrugne et d'Ascain à faire plus de la place à l'euskara.

Ces ateliers et conférences ont un objectif simple : offrir des outils concrets, des pistes, des prises de conscience et surtout du plaisir autour de l'apprentissage et de la pratique de l'euskara.

Que vous soyez locuteurs, débutants, ou parents non-bascophones accompagnant un enfant scolarisé en euskara, ce programme est pensé pour vous.

URTARRILAK 10 JANVIER

- **Haria (Tailerra. Atelier)**
- **Larunbata. Samedi | 10:00**
- **Urruñia . Urrugne**
- **Herriko Etxea . Mairie**
- **EUS-FR**

Seme-alabak euskaraz irakurtzen lagundu.

Guraso erdaldunei zuzendutako tailerra, euskaldunentzat ere biziki interesgarria, euskarazko haur literatura etxeetara sartzeko.

Mon enfant apprend l'euskara à l'école et je ne parle pas le basque. Des pistes concrètes à explorer, pour faire de la lecture un moment de plaisir!. J'accompagne mon enfant vers la lecture en euskara.

URTARRILAK 13 JANVIER

- **Plazara (Tailerra.** Atelier)
- **Asteartea.** Mardi | 18:00-20:00
- **Azkaine.** Ascain
- **Herriko Etxea (Kontseiluko gela) .** Mairie (Salle de conseil)
- **FR**

Haur eta guraso artean, euskara gehiago praktikatzeko tailerra.

Un atelier ludique pour intégrer l'euskara dans les échanges quotidiens avec son enfant. Vocabulaire, phrases-types, questions fréquentes, positionnement, astuces et ressources pratiques.

URTARRILAK 22 JANVIER

- **Xan Aire & Elorri Garat (Mintzaldia .** Conférence)
- **Osteguna.** Jeudi | 19:00
- **Urruña.** Urrugne
- **Herriko Etxea .** Mairie (Salle de conseil)
- **EUS traduction simultanée FR**

Haurrak euskaraz loratzen lagundu: burasoen tokia eta galderak. Gurasoek beren hurrekiko egin duten euskararen hautua indartzeko eta suspertzeko, (ber)kokatzen lagundu nahi dituen hitzaldi parte hartzaile hau animatzen dute Xan Airek eta Elorri Garatek.

Izan ere, haurrak handitzen direla hizkuntza-beharrak aldatzen dira, eta ziklo bakoitzak bere erronkak eta aukerak eskaintzen ditu.

Cette conférence participative animée par Xan Aire et Elorri Garat a pour objectif d'accompagner les parents qui ont fait le choix de scolariser basque leurs enfants en langue basque, notamment, dans le suivi suivre et aux besoins de leurs enfants à chaque étape de leur scolarité, car chaque cycle offre ses propres défis et opportunités.

URTARRILAK 27 JANVIER

- **Kike Amonarriz (Mintzaldia . Conférence)**
- **Asteartea.** Mardi | 18:30
- **Azkaine.** Ascain
- **Bil Toki (Herriko etxe gibelean - Salle derrière Mairie)**
- **EUS traduction simultanée FR**

Gurasoak haurren eredu eta euskararen sustatzaile - Les parents, une référence pour les enfants. Hitzaldi honetan, haurrek hizkuntzak nola ikasten dituzten landuko dugu eta inguratzen duten pertsonen garrantziaz ere mintzatuko gira. Azkenik, euskara gehiago erabiltzeko pistak partekatuko dira.

Humoriste, présentateur TV et surtout grand vulgarisateur de sociolinguistique, Kike nous expliquera tout ce qu'un enfant acquiert comme références culturelles et sociales quand il apprend une langue. Il insistera également sur l'importance de son entourage.

OTSAILAK 3 FÉVRIER

- **Euskararen Kriseiluaren bukaera festa.**
- **Asteartea.** Mardi | 18:00
- **Azkaine.** Ascain
- **Bil Toki (Herriko etxe gibelean - Salle derrière Mairie)**
- **EUS-FR**

Egitasmoari bukaera emateko, parte hartu duzuen familia guztiak gonbidatzen zaituztegu antolatzen dugun ospakizun bestara, eskerrak eman eta egindako ahalegina balioan jartzeko. Haurrak izango dira protagonista eta "Suaren zaindari" izendatuko ditugu.

Pour clôturer le projet, nous invitons toutes les familles participantes à la fête que nous organisons, pour vous remercier et valoriser vos efforts. Les enfants seront les protagonistes de la journée et seront officiellement nommés «Gardiens et Gardiennes du Feu» !

